

SIAMO A QUARESIMA E CI RESTEREMO!

IL PASQUINO COLONIALE

QUARESIMALIA
— I galantuomini sono
i morbidi soffici guanciali,
su i quali i furfanti riposa-
no e ingrassano.
SINE GALLIS

Ann. IODOSAN um. 1.195

S. Paolo, 4 Marzo 1933.

Uffici: Rua José Bonifácio, 7, 1.

BIBLIOTHECA M...
Rua 7 de Abril, 37

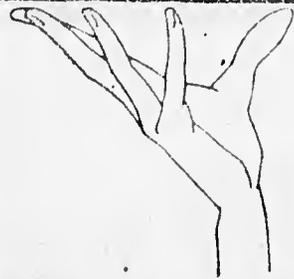


figure
coloniali

COFRES BERNARDINI



LUIGI BERNARDINI



*Se avete molte gioie e assai quattrini,
Comprate casseforti Bernardini;
Che corazzate dentro ed all'esterno,
Sfidano pur le fiamme dell'inferno!*

QUESTO N. CONTIENE LE NORME PER SOLLAZZARSI IN QUARESIMA, E COSTA SOLO
200 REIS.

Per ogni gusto una cucina:
Per tutte le cucine
un olio unico: il

BERTOLLI

Rappresentanti:
PIERI & BELLI
S. Paolo

PINTORES

A CASA AZUL, estabelecida á rua Tymbiras, 34, esquina da Avenida São João, vos offerce grandes vantagens nos preços de materiaes para pinturas em geral, não temendo concurrencia

PEÇAM LISTA DE PREÇOS - TELEF. 4-2534.

Oscar Cremonni

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOSSIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

ADEGA PARA TODOS

di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

:: CASA MASCIGRANDE ::

Fondata nel 1905

Grande Fabbrica di valige, borse, cinte, portafogli e articoli per viaggio.

DOMENICO MASCIGRANDE

Av. S. João, 111 -- Tel. 4-2587 -- S. PAULO

PREMIATO PASTIFICIO MATTALIA

Rua Sebastião Pereira, 89

Tagliarini e Pastine all'ovo - Glutinate di semolina, di verdura e di pomodoro - Ravioli - Capelletti e Gnocchi. Massima igiene e pulizia.

Servizio pronto e accurato.

Consegna a domicilio.

TELEFONO: 5 - 5754.



CASA ITALIANA

DI

GUGLIELMO PERI

Completo assortimento di generi esteri e nazionali. Vini italiani, toscano, Chianti, Barbera, ecc. Liquori. Formaggi, salami e conserve italiani.

R. Gen. Camara, 163 — Tel. Central: 2276 -- SANTOS.

VERMOUTH - CHINATO MARTINAZZI

Importato e garantito originale — Genuinamente fabbricato con speciali e pure uve italiane.

E. MARTINAZZI & Co. — TORINO

Rappresentanti

SALVIA & AQUILA

Praça Carlos Gomes, 18-A — Telefono: 2-4917
End. Telegrafico "SALVIA" — San Paolo.



FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E
SEGHERIA.

PREMLATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI

RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A

TEL. 4-6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE N. 35

TELEFONO: 5-5344

Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)

CASELLA POSTALE, 1005

S. PAULO (Brasile)

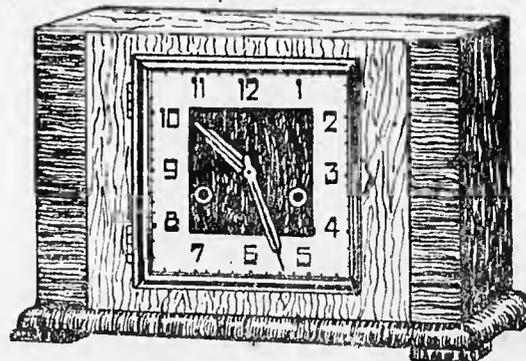
FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"FARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.
Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470



Gioie - Orologi moderni da tavolo - Orologi da parete
Halls, Scrittori, ecc. - Oggetti per regali.

CASA MASETTI - Lad. Santa Ephigenia, 3-A

Pav. 31

Sala

Prat.

st.

N.º e ord.

CHI PROVA II.
Gajó Purgativo



Non usará piú altro purgante.

PURGANTE SALINO GAZOSO
Piacevole al gusto.
Senza dieta.
Effetto immediato :



Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4.2004

Direttore: Gaetano Cristaldi Gerente. Guglielmo Foti	ABBONAMENTI: PROLETARIO, anno 15\$ ORDINARIO, anno 20\$ LUSSORIOSO, anno 50\$	UFFICI: Rua José Bonifacio, 7 1.º and. Sala 5. Tel. 2-6525
---	--	---

Anno XXVII
Numero 1.195

S. Paolo, 4 Marzo, 1933

Un numero
200 rs.

Le maschere rimangono

Quaresima? Questi quaranta giorni di astinente aspettazione della Pasqua rimangono una teoria.

Nella pratica le maschere non sono deposte. L'alito affannoso dell'uomo ne ha fatto trasudare la glútime — e le maschere, da tempo, si sono appiccicate ai visi, formando il volto definitivo che ghigna o langue, supplica o ride — con l'impassibilità della cosa e l'immanenza della realtà.

Dove son dunque le maschere, e le policrome vesti dei briganti, degli ebeti, dei pagliacci — se ognuno di noi é, come fu, un brigante, un ebete, un pagliaccio? La maschera non é affatto deposta. Ed ognuno di noi la porta in giro come la croce del biondo falegname, — docile al fato e rassegnato al fatto.

Tu puoi, se vuoi, avere pure un dubbio: che tu ti salvi, che non sei anche tu condannato, che non porti il tuo peso e non trascini la tua catena.

Ma gira intorno lo sguardo. Briganti ebeti o pagliacci ti circondano, e non altri. Nessuno é sfug-

gito a questo virus che ha ormai ammorbato tutto e tutti, se tu osi negare, rideranno di te brigante ebete e pagliaccio.

Talché non ti salvi.

Ma, diremo, in questi quaranta giorni di astinente aspettazione, se non il viso, ci purificheremo, nella preghiera e nella penitenza, l'anima. Aspetteremo prona l'alba della Resurrezione perché, se anche la smorfia del nostro viso rimane, si liberi almeno l'anima dalle finzioni e dalle corruzioni, e risalga alle origini della sua purità.

Ebbene, amico: t'inganni. La maschera che ti ha sconvolto il volto, ti ha già imputridita l'anima. Irreparabilmente.

Brigante, ebete o pagliaccio: non hai piú salvezza.

PADRE LUMINI DA NOTTE
O. S. B. P. Q. R. P.

URETHRALYN
A MELHOR INJEÇÃO ANTISEPTICA, SECCATIVA
— Em todas as farmácias —

— Il pane: ago magnetico che conduce piú bestialmente delle stesse bestie l'armento dei figli d'Adamo; sasso che la necessità lega al collo ad ogni nobile sentimento per affogarlo nell'inferno del male. — RAG. FONTANA.

— Nessuno dica a sé stesso: — Di quest'acqua non berró —; per torbida che sia, la sete può costringerlo a bere. — ING. RABIOGLIO.

— Basta un minuto per fare un eroe; ma ci vuole una vita intera per fare un uomo per bene. — CAP. GNOCCHI.

— A teatro la francese apre gli occhi, la tedesca le

orecchie, l'italiana il cuore, l'inglese la bocca. Perché la francese sente la musica per far vedere le galle, la tedesca per divertirsi, l'italiana per far l'amore e l'inglese per non perdere niente del denaro che ha speso. — M.º GUERRA.

— Quelli che si sposano una vecchia o quelle che si sposano un vecchio, semplicemente in attesa di seppellirlo, s'impiccano nella speranza che qualcuno andrà a tagliar la corda. — FIORE AVANTI.

— Chi vuole avere ospiti eleganti, si procacci una bella moglie. — C. BELLA.

VERA OVAES La grande marca di sigarette della "SABRATI"

Lettori e lettrici,

Non bisogna obblare così alla leggera che siamo in quaresima, la quale è una stagione ben diversa dal carnevale, imperocché in Carnevale si balla, mentre invece in quaresima si continua a ballare.

Nol, sempre previdenti e provvidi, non vogliamo tuttavia che la carne si maceri troppo e che gli animi si mortifichino di soverchio, ed è appunto per tale motivo che ci siamo decisi a indicare alcuni sistemi adattati a divertirsi e sollazzarsi "cum grano salis" — direbbe il filosofo Croce — anche in quaresima senza venir meno a certi precetti di discrezione e di quaresima.

SI PUO' BALLARE?

Certamente. Ma non bisogna dimenticare che la quaresima prescrive l'osservanza del magro.

Per ciò si cerchi di evitare le ballerine di soverchio tonnellaggio, e si dia invece la preferenza alle signore e alle signorine che seguono la linea retta, non soltanto nel sentiero della vita, ma sibbene anche nella carrozzeria della propria persona.

SI PUO' MANGIARE?

Se ne avete. Ma anche qui non bisogna dimenticare che la quaresima prescrive l'osservanza del magro.

Per mangiare di magro, oggi che le tasche non son grasse, è la cosa più facile del mondo (più facile ancora sarebbe non mangiare affatto) e si possono seguire vari sistemi. Indicatissimo è, per esempio, il mangiare al ristorante: a farvi mangiare di magro ci pensa il direttore.

Altro sistema: cercar di vivere di verdura, col proposito di non spendere più di 20\$000 al giorno. A tenervi nella dovuta osservanza, ci penserà Pascalino, il "quintandeiro da esquina".

Terzo sistema, noto anche ai barbieri mezzi-ufficiali: litigate con la moglie, operando in modo da portare il litigio fino alla rottura dei... piatti, possibilmente su la testa, possibilmente non vostra. La rottura dei piatti adduce irremissibilmente alla abolizione dei pasti. Così viene osservata non soltanto la prescrizione di magro; ma altresì il digiuno.

SI PUO' ANDARE AL TEATRO?

Non c'è dubbio, purché si sappia scegliere gli spettacoli con criterio che rispetti il magro.

Il vade-mecum
del cristianoNorme per sollazzarsi
anche in quaresima

Così non sarebbe consigliabile Toti Dal Monte, per sempre. Invece Dina Galli sarebbe di stretto rigore.

Le due Grammatica entrano nella prescrizione.

In quanto al genere degli spettacoli, sarà opportuno stare in guardia. Commedie come il "Taccchino" vengono considerate di grasso, quindi non adatte. Inadatta è anche l'opera "Tosca", perché Scarpia è spinto dal desiderio della carne. Neppure il "Trovatore" è consigliabile, perché c'è il "sangue mio", che naturalmente scaturisce dalla carne. Invece è considerabile di magro "La Cavalleria rusticana", perché ci sono i latticini: "O Lola ch'hai di latte la camisa". E' tollerato il "Rigoletto", perché "tutte le feste" si va "al tempio" a sentire la predica quaresimale.

SI PUO' DIVERTIRSI?

Sicurissimamente: "servite Dominum in laetitia"! Ecco qui una serie di divertimenti onesti, leciti, utili ed economici, ai quali ognuno può abbandonarsi con tranquilla coscienza anche durante la quaresima.

Fermarsi a Piazza Antonio Prado — tra mezzogiorno e le quattro — e contare quante finestre ha il grattacielo Martinelli (Se si sbaglia, ricominciare da capo). Immediatamente dopo, contare quanti nasi sono rivolti all'insù verso la tabella del "bicho" (in questo caso è permesso lapis e carta).

Tener nota con esattezza quante volte si nominano alla conferenza di Londra le parole: "riduzione, navi, incrociatori, sottomarini, tonnellaggio e generi affini".

Registrare scrupolosamente i sospiri, gli aneliti e i voti di tutti coloro che aspettano la croce.

Guardare il termometro al sole ed esclamare senza smorfie: — Ah! come fa caldo! — Nel caso che il caldo diminuisca si può anche esclamare tranquillamente: — Ah! come fa meno caldo! — Se piove: — Ah! un po' d'acqua ci voleva! — (E' proibito il parapigioggia che, pur non essendo cibo di grasso, è considerato genere di lusso).

Parlare con un disoccupato, pari vostro, della crisi, e concludere ogni cinque parole: — Ah così non si può andare avanti!

*Voi preferite il mare alla montagna,
ed io, signora, non vi contraddico
ma lasciatemi rider dell'amico
che tanto volentieri v'accompagna.
Lasciatemi signora immaginare
come tra qualche di' rimarrà brutto,
quando direte nel gettarlo a mare
"A me non piaccion gli uomini all'asciutto!"*



TABACARIA CARUSO & CIA.
Via S. Bento, 46-A

SI PUO' DORMIRE?

No, assolutamente no. E la ragione scagurata, è intuitiva, è chiara, lucida, lampante come la zucca di Rinaldi.

Chi dorme, infatti, non piglia pesce; e invece di quaresima il pesce è indispensabile per l'osservanza del magro.

SI POSSONO LEGGERE I GIORNALI?

Non tutti, né tutti d'un fiato.

SI PUO' RIDERE?

Solo se leggete il "Pasquino" ed avete dei bei denti da mostrare, come Rocchetti.

SI PUO' PAGARE IL PADRONE DI CASA?

Mah!

L'ABOLIZIONE
DEL
FRAK

(STRAMBOTTO "AD HOC"
IN AK)

E' la "sollta patak"?
Scritto è in un giornale polak
ch'an vietato in Russia il frak
ma la cosa non attak
neppur con la ceralak.

Dal paese dei cosak
e dei figli pur d'Isak
viene un'eco molto fiak,
non ci si capisce un ak.

Han cambiato l'almanak,
c'è con Dio forte un distak,
tutti i Santi dentro un sak
hanno messo quei macak
(pur San Stefano del Cak);
ma stavolta senza il frak
Con davanti il bianco spak,
quei nepoti di baldrak
subiranno qualche smak
e saran tenuti in scak,
ché non basta una casak
e il berretto con la plak
bolseevica, no perbak,
a tener su la barak
d'un regime pien d'acclak
che non vale mezzo tak
né una pipa di tabak,
e di cui, mondo vigliak,
siamo tutti molto strak!

RADIO

Per riparare qualunque difetto in apparecchi di Radio, a domicilio, evitando così tutti gli inconvenienti che presenta l'invio d'un apparecchio in officina, telefonare: 7-6624.



**TEATRINO COLONIALE
DELL'OPERETTA**

Che cos'è la vita?
Una pazzia. CALDERON.

Prossimamente la tragedia:
LA CROCE

"Dramatis personae" — ovvero i
CIRENEI:

- Ahi! Roldi — Cap. Gnocchi
- Balle Strini — Sine Gallis
- Messina — Trinacria.

Epoca prosima ventura

Coloniali che non parlano o che parlano
troppo, ma che pagano sempre.

PREZZI POPOLARISSIMI

LA MOGLIE IDEALE =

Il "referendum" indetto dalla "Sborning Post" per sapere dai lettori com'è dev'essere una moglie perfetta, ha concluso con lo stabilire che essa deve: somigliare all'orologio municipale per la puntualità e regolarità; alla lumaca per la prudenza e per la pazienza e per l'abitudine di star sempre in casa; e all'eco per rispondere soltanto in seguito a regolare domanda. Senonché tale risultato è stato riconosciuto di nessuna reale consistenza e non rispondente a verità per le seguenti ragioni:

- a) perché la moglie può mettersi d'accordo con un inserviente municipale e far mandare l'orologio avanti o indietro, a capriccio;
- b) perché la lumaca, per quanto casalinga, qualche volta usa metter fuori la corna, il che non può far piacere al marito;
- c) quanto al terzo requisito, infine, si ritiene trattarsi di un equivoco di parola, poiché una moglie ridotta a funzionare da eco non può essere che un'oca.

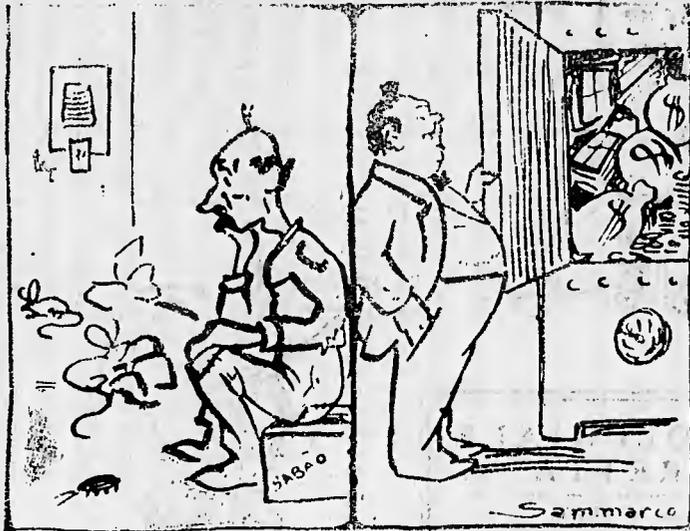
AVV. BAN DECCHI



MASSUCCI, PETRACCO & NICOLI

VIA FLORENZIO DE' ABBADI, 44 - S. PAOLO - TEL. 2-3541

I QUADRI CELEBRI



Io non sono mai fallito.

Io sono fallito sette volte.

I Compiti di Cesar... ino

TEMA: — Polvere oggi, polvere ieri, polvere sempre e dovunque.

SVOLGIMENTO

Anche quest'anno, come aveva previsto il Lunario di Rubbiani e come aveva annunciato l'Osservatorio Astronomico di Greenwich, febbraio è finito presto ed è cominciato Marzo. Con febbraio è passato il Carnevale, ed è venuto il giorno delle ceneri, o del Memento, che è anche il titolo di un *romanzetto* poetico del signor José Justi. Polvere di Carnevale e polvere delle Ceneri. La polvere di Carnevale però — dato che non ha piovuto, come molti si aspettavano — è stato più grossa, più varia e molto di più della polvere di riso, polvere di farina, polvere di cipria e polvere di strada, perché il giorno di Carnevale il sole a lar-

ghe falde ha polverizzato anche il Circolo Italiano.

Con ciò io non voglio affermare che, passato l'ultimo giorno di Carnevale e il primo giorno di Quaresima, anche la polvere sia passata: mai più!

Chi potrà mai distruggere la polvere agli occhi, la polvere pirica e lo spolverino?

Anche ai tempi del Manzoni c'era la polvere; e senza polvere, Napoleone non sarebbe salito su gli altari:

Tre volte nella polvere,
Tre volte su gli altar.

"Memento, homo, quia pulvis es et in pulverem revertetur".

Il mondo intero non è che un gran monte di polvere e — quel ch'è peggio — molto secca. Preghiamo il Dio degli eserciti che qualche pazzo non faccia la pazzia di accostarvi un fiammifero acceso!

CESAR... INO

L'ozio è il nemico dei vizi: l'ozioso non ha tempo da perdere.

ECCELLENTI
PER QUALITÀ SONO
I PRODOTTI DELLA



Antarctica

AL PUBBLICO LETTORE

In considerazione della simpatia che sempre più si risveglia per questo nostro PASQUINO tra gli Abbonati, il Pubblico e gli Annuncianti, questa Amministrazione ha deciso di aumentare la tiratura del GIORNALE di 3.000 copie.

Queste 3.000 copie saranno inviate a 3.000 indirizzi nuovi, di Persone a cui crediamo interesserà il PASQUINO.

INTENDEREMO ABBONATI TUTTI QUELLI CHE, DENTRO I PRIMI 15 GIORNI DI MARZO, NON RESTITUIRANNO IL GIORNALE.

L'AMMINISTRAZIONE.

il dì delle ceneri

MARFORIA:

— Oggi non vai, Pasquina mia diletta,
La polvere a ricever benedetta?

PASQUINA:

— Bisogno non ho io del sacerdote:
Ne ho sempre in abbondanza su le gotte:
Egli dovrebbe dir — tu ben lo sai —
Sei cipria e in cipria tu ritornerai!

Chi va con lo zoppo sente la soddisfazione di aver le gambe sane.

IMPORTANTE

Per mancanza di spazio, rimandiamo al prossimo numero la relazione del nostro inviato speciale a

CAMPINAS

Già fin d'ora possiamo assicurare che la suddetta relazione interesserà moltissimo la numerosa Colonia Italiana dell'incantevole "Rondinopolis" per i diversi assunti in essa trattati.

CASA RUSSO

Materiale per disegno e pittura — A olio, acquarello, pastello, penna, ecc.

Articoli per arti applicate

Metalloplastica — Pirografia — Fotominutatura — Carte — Tele — Stampe — Modelli — Righe e squadre — Decalcomanie — Colori — Vernici — Pennelli — Porporina — Anilline — Resine.

ERCOLE RUSSO

RUA QUINTINO BOCAJUVA, 78 — S. PAULO

Questa omella, in segno di stretto lutto, è recitata a secco, o in sordina, dall'edificatore della CITI — Cav. Zeppego.

Colendissimi signori,
Veterani peccatori,
Se nel petto avete un core,
Che abbia un pizzico d'amore;
O se pure avete in petto
Qualche pizzico d'affetto;
O se ancora vi rampogna
Qualche grammo di vergogna;
Se sentite ancora il morso
Roditore del rimorso;
O se avete ancora un brano
Di cervello intatto e sano;
O se avete chiaro e netto
Il gran ben dell'intelletto;
O (non fo per farvi oltraggio,
Se uso un libero linguaggio)
Se vi assistete un po' il coraggio:
Deh! prestatemi attenzione
Al serafico sermone,
Che vi sprema un galantuomo:
Memento, memento!

Professore, smorza il dó,

Paraponzi, ponzi, po'.

Consultate la coscienza,
Per piegarvi a penitenza:
Deh! mettete un po' giudizio,
E, cingendovi il cilizio,
Un addio date al vizio,
E sia vero e certo inizio
D'una vita immacolata
Il non fare più peccata:
Ve lo dice un pover'uomo:
Memento, memento!

Professore, smorza il re:

Paraponzi, ponzi, pe'.

Se credesti tu all'amore
Delle facili signore,
Che, col riso e le moine,
Ti piantaron mille spine,

Ti risolvi e segna: fine!
Prendi un pizzico di cenere
E lo scaglia su la Venere,
Che ti tolse il pane ai figli:
Non ti secchino i consigli
Che ti spiffera un grand'uomo:
Memento, memento!
Professore, smorza il mi:
Paraponzi, ponzi, pi.

Il Memento

Se facesti lo strozzino,
E aggangiasti con l'uncino
Il sapiente ed il cretino,
Lo sciupone ed il tapino,
(Nel ridirlo io mi spavento!)
Al quaranta e più per cento.



Oh, memento, o sciagurato,
Che 'l tesoro accumulato
Sprizza sangue d'ogni lato,
E che un serpe avvelenato
Ti si annoda intorno intorno
E ti rode notte e giorno:
E' il tapin che muor di fame:

Frena, frena le tue brame,
Te lo dice un gentil'uomo:
Memento, memento!
Professore, smorza il fa,
Paraponzi, ponzi, pa.
Se facesti il camorrista,
Lo sbruffone, il nichilista,
Il ruffiano, il giornalista,
(La genia più turpe e trista!)
Il negriero, il baciapile,
(Sia in Italia che in Brasile)
Il falsario e l'imbroglione,
Il ladruncolo e il succhione,
L'arlecchino e il postulante,
Lo spione ed il brigante;
Se sei avanzo di galera
Della vecchia, oppur nov'Era;
Se rubasti a suore o a frati,
Ai cugini od ai cognati;
Se facesti mercimonio
Con le femmine da conio;
Se incensasti S. Antonio
Ed il porco ed il demonio;
Se facesti l'avvocato,
Od il becco coronato;
Se a saziar le immonde voglie,
Tu vendesti anche la moglie;
Se t'han fatto cavaliere
Con due calci nel sedere:
Consultate la coscienza,
Per far degna penitenza:
Ve lo avverte un onest'uomo:
Memento, memento!

Professore, smorza il sol:

Paraponzi, ponzi, po'.

Dopo poi il Quaresimale,
Torna un altro carnevale,
E farete tale e quale:
Ve lo dice Giovenale.

Professor, smorza il la:

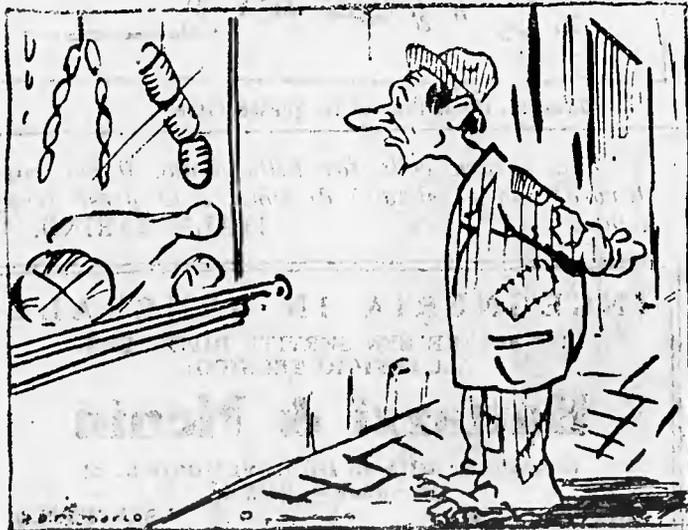
Paraponzi, ponzi, ponzi,

Paraponzi, ponzi, pá.

GIOVE N. ALE

Tanto va la gatta al lardo, fin quando se lo magna.

TEMPI DI MAGRA



ZE' POVO: — Per me é quaresima l'anno intero!

Dr. Ennio Mario Rossi

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.
Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2961 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

Siete una persona intelligente?

Leggete il "Pasquino".

— Leggere il "Pasquino" significa esaltare l'arguzia signorile, lo spirito di buona lega, l'onestà, la galezza!

MAGNESIA S. PELLEGRINO

PURGANTE - REFRESCANTE - DESINFECTANTE
DO STOMACO E INTESTINO

LA MOGLIE (borbottando fra sé) — E' inutile farsi illusioni. Mio marito non è più l'uomo di una volta. Perché s'è alzato così presto? Gli dà dunque fastidio stare a letto con me? Vediamo dove si è ficcato. (Lo cerca nelle altre stanze). Macché! Scomparso! Quello è uscito in punta di piedi e se l'è svignata. Belle cose da fare! Dove potrà essere andato? All'ufficio no, a quest'ora. Nessuno mi toglie dalla mente che quell'uomo ha una relazione amorosa con qualche donnaccia. Avrà visto la bella giornata e sarà andato a fare una scampagnata con lei. Se è così, me la paga. Mascalone! (Continua a ricoprire l'assente di vituperi sino alle nove e un quarto antimeridiane. Poi telefona all'ufficio). Parlo col capufficio di quel poco di buono di mio marito? Faccia il favore di dirmi a che ora si è presentato. Non è venuto? Me lo immaginavo. E mi rallegro con lei. Ha dei begli impiegati. (Appende il microfono). Altro che mascalone! Per quella donnaccia non va neppure in ufficio! (Insiste nel coprire di vituperi l'assente sino alle undici e mezzo, ora in cui è chiamata al telefono). Pronto, sì, sono io. Ah sei tu? Come? Non vieni a colazione? E perché? Perché il capufficio ti trattiene per un lavoro straordinario? Va bene, va bene. (Appende il microfono). Guarda che faccia tosta! Guarda che bugie mi racconta! Chissà da dove mi telefonava! Ora mi informo. (Telefona). Signorina, da che numero parlava il signore che mi ha telefonato testé? Dal numero 23-593 di Mosca? Di Mosca ha detto? Ma è proprio sicura? Udite, udite! (Appende il microfono). Avevo ragione: è andato a fare la scampagnata a Mosca con quella donnaccia. A Mosca la porta! E laggiù le compererà delle pellicce, si ubriacheranno di vodka, andranno insieme in troika. Provi a tornare questa sera! L'aspetto dietro l'uscio e gliela dó io la troika. (Persevera

LA SCAPPATELLA DEL MARITO

nei vituperi sino alle sei del pomeriggio. Alle sei squilla il telefono). Pronto, sì, sono io. Ancora tu? Cosa c'è d'altro? Ah, farai tardi? Non verrai neppure a pranzo? Oh bella! Quel lavoro straordinario non è ancora finito? Va bene, va bene. (Alla telefonista). Signorina, da dove telefonava quel signore? Da Tokio? (Appende il microfono). E' il colmo! Anche a Tokio! E naturalmente sempre con la donnaccia. Là le compererà le



perle giapponesi, visiterà le case da the, andrà a spasso con le ghelshe in palanchino. Ma tornerà prima di mezzanotte e avrà il fatto suo. (Si ostina nei vituperari fino a mezzanotte. Finalmente si schiude l'uscio e appare il colpevole).

IL MARITO — Quello non è un capufficio: quello è un negriero.

— Mentitore! In ufficio tu non ci sei stato. Tu sei stato a Mosca.

— Numi del cielo, ho fatto marrone. Ebbene, sì. La mattina era bella, ho trova-

to un amico che mi ha detto: "Vieni a Mosca a fare colazione con me". Potevo dirgli di no? Ma ti giuro che sono immediatamente ritornato per la via più breve.

— Non è vero. Tu sei stato anche a Tokio.

— Patatrac, sa anche questo! Mair, cosa vuoi? A Tokio ho pranzato.

— A che ora?

— Alle sette.

— E adesso è mezzanotte. Dove sei stato dalle sette a mezzanotte?

— In nessun posto. Ho avuto appena appena il tempo di fare la strada.

— E tu vorresti farmi credere di aver impiegato cinque ore a fare la strada da Tokio a Nuova York? Andiamo! Non parli con una donna del secolo scorso. Se rincasavi direttamente, alle dieci al più tardi dovevi essere qui. Dove sei stato a gozzovigliare?

— Ebbene, sei troppo intelligente. Ti debbo confessare tutta la verità. Ho fatto il giro del mondo.

— E perché?

— Ma perché, dopo il "record" di Post e Gatty, chi è che non fa al giorno d'oggi il giro del mondo?

— Dovevi dirme lo.

— Brava, così avresti preteso di venire anche tu.

— Si capisce. Dopo due anni di matrimonio il giro del mondo lo non l'ho ancora fatto. Lo sai che mi vergogno?

— Non è detto che sia obbligatorio fare il giro del mondo.

— Come? Una donna della mia condizione? Ah no, caro. Domani mattina partiamo insieme.

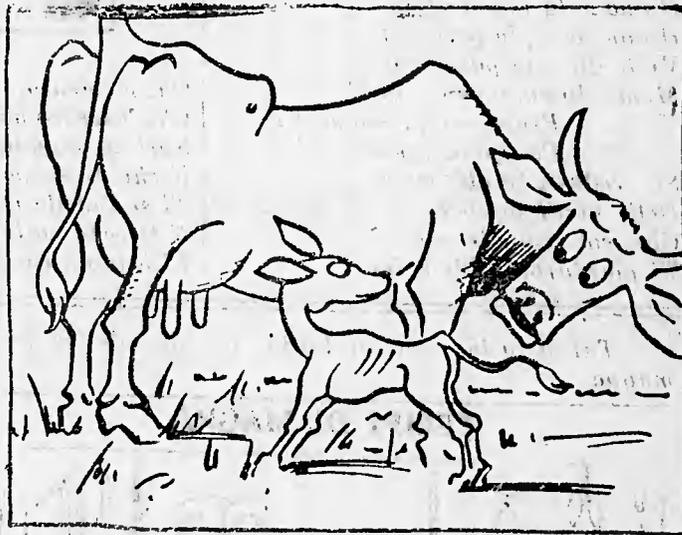
— Ma senti, amore: sono un po' stanco. Un giro del mondo oggi, un altro giro del mondo domani...

— Uomo di pasta frolla! Silenzio! Non voglio obiezioni.

— E va bene. Ma almeno andiamo a letto subito, perché domattina bisognerà alzarsi per tempo se vogliamo essere di ritorno per l'ora del pranzo.

P R O F . P A T R I Z I

PROBLEMI... INACIDITI: IL LATTE.



— Mamma, c'è il formol in questo latte?

La natura volle far della donna il suo capolavoro; ma si sbagliò di tono, e lo prese troppo acuto.

ITALA MARINO.

SACCHIESCALAS

E' un libro di recente pubblicazione del Metodologo Prof. A. Raul Sacchi, che 22 anni or sono ha fondato e continua a dirigere, la ACCADEMIA di TAGLIO SACCHI per UOMINI e SIGNORE, avendola trasferita dalla Rua 15 de Novembro alla Rua BRIGADEIRO TOBIAS N. 56, locale adatto per il fine scolastico.

La SACCHIESCALAS è il barometro indispensabile ai buoni artisti sarti, cucitrici e modiste, poiché la SACCHIESCALAS trasmette esattamente le dimensioni di qualunque figurino per tutti i clienti di ambo i sessi.

Prezzo di ogni volume rilegato 20\$000, per i Sigg. alunni e signore alunne dell'Accademia di Taglio Sacchi, 10\$000 franco di porto. Richieste nelle migliori librerie e nella Privilegiata e Premiata ACCADEMIA di TAGLIO SACCHI, Rua Brigadeiro Tobias, N. 56 — S. PAOLO (Brasile).

INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI ALL'UFFICIO TECNICO:

Battazzi & Menin

Escriptorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23

4.º Andar — Sala 4.

TELEPH.: 2-6737

SAN PAOLO

REALTÀ ROMANESCA

C'è scappato il gatto! E a noi che... Plano, giovanotti, non esagerate.

Da parecchi giorni, infatti, non riusciamo più a trovare Mascherino, il famoso gatto poliglotta del Pasquino. Di mascherini ne troviamo parecchi, ma non sono il micio di Redazione.

Lo abbiamo chiamato, coi più dolci nomi; abbiamo lasciato nella sua casella una lettera con cui il nostro munifico Amministratore gli annunciava un aumento di stipendio; abbiamo sventolato per ogni paraggio mazzetti di profumatissima trippa! Abbiamo indagato se non si fosse invaghito di qualche vecchia gatta pellagrosa della Redazione del Fanfania... Macché: il micio non si è fatto vivo!

Gatto ci covà! Abbiamo pensato noi collettivamente commossi.

Infatti, oggi ci è pervenuto da Nuova York un lungo dispaccio cifrato del nostro Mascherino, che scrive, in simil guisa esprimendosi:

— "Colleghi, quando riceverete questa mia da Nuova York non mi cercate a S. Paolo, perché vuol dire che non ci sono.

Alcuni giorni fa, lessi su un giornale che in America esisteva un istituto di bellezza per i gatti dove costoro vengono sottoposti ad un trattamento quale viene usato solamente nel Siam per i gatti sacri. Allora io, guardandomi, mi son detto: — Siam o non siam? Voglio diventare più bello del gatto di Rodolfo Valentino! — E all'insaputa di tutti voi son partito per Nuova York.

Non c'è che dire, quest'istituto di bellezza ha dei sistemi prodigiosi, però i prezzi sono tali da togliere il pelo. Per esempio, Gloria Swanson ha speso venti dollari, soltanto per far fare una frizione al suo micino. Ma che colpa ci ha la gatta, se la padrona è matta? Io per farmi arricciare i baffi, ho speso quindici dollari.

Una gatta, amica mia, ha speso, nientemeno, cinquanta dollari per farsi ossigenare. Prima era nera e adesso è bionda.

Si è fatta ossigenare perché si dice che i gatti neri portano sfortuna agli uomini.

Ma questa è una calunnia messa in giro dai gatti biondi.

Quella stessa gatta voleva anche farsi depilare sotto le ascelle delle zampe; perché — pensa lei — è di moda. Però, qui, all'istituto di bellezza, nessuno ha voluto prendersi quella gatta a pelare.

Ogni giorno mi faccio fare il massaggio, poi mi faccio curare le unghie, in più mi son fatto fare l'ondulazione permanente a tutto il pelo. Se



mi vedeste come son carino, adesso! Sembro uno di quei cani barboni. E sono anche più grazioso di Paola.

Nel programma dell'istituto di bellezza dei gatti è in funzione anche un metodo speciale di cura per far miagolare artisticamente. E ciò è molto utile per poter recitare in teatro o nel film sonoro. E che soltanto i cani possono recitare? Anche noi gatti vogliamo il nostro posto sul palcoscenico!

Tornerò fra voi la prossima settimana. E spero di poter fare il viaggio da Nuova York a S. Paolo a piedi e in un giorno solo. Per far questo, da buon gatto, calzerò gli stivali delle sette leghe. Arrivederci. Tanti distinti miagolii ai miei a-miei lettori e un bacio al pupo. F.to Mascherino."

Quel vanitoso d'un micio, dunque, era scappato per recarsi all'istituto di bellezza!

Se poi in America aprono un istituto di bellezza anche per i somari, addio, per sempre addio, giornalismo coloniale!



Camicie che soddisfano...

sono, senza dubbio le ottime

CAMICIE "MAPPIN"

Osservatele in questi due Nuovi Tipi

CAMICIA in magnifico tessuto listato, disegni soavi, con colletto fisso, accompagnata da cravatta "borboleta" dello stesso tessuto 27\$500

CAMICIA in ottimo tessuto ilscio o panama, di varie tonalità chiare, colletto fisso e cravatta lunga dello stesso tessuto 34\$000

Esposizione nelle vetrine di Rua Direita,

MAPPIN STORES
PATRIARCA, 2 S. PAULO

È rimedio pe' consumasse

Londra è Londra, fratello! E' quer paese dove la scienza, dice, è in gran progresso. Defatti, si rifretto, spesso spesso, nun lo nego, ce fa de' le sorprese.

Adesso, senti questa quanto è... inglese! Dice accusi che a Londra è stato messo un ristorante che cucina espresso pe' chi vò consumasse dentro un mese.

Presempro: tu stai un metro e più de Embé, co' 'na mesata, te va via! (panza?) Te sgrasseno co' datte 'na pietanza!

Ma 'st'ingresi so'... Ingresi veramente! Da noi t'abbasta che entri a n'osteria p'esse sgrassato... senza magná gnente!

SER PIERO

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN



Dialogo tra un Vigile del Transito e Gaetano Parello:

Il Vigile: — Se o pegar outra vez em falta, retirar-lhe-hei a licença.

Parello: — E' impossivel, seu Grillo!

Il Vigile: — Como, impossivel?

Parello: — Impossivel, porque não tenho licença, seu Grillo!



IL NUOVO CONSIGLIO DELLA S. VITO MARTIRE

La seduta d'insediamento

La Società Benificente S. Vito Martire (Polignano a Mare) ha eletto nella scorsa domenica il suo nuovo consiglio direttivo.

Esso è rimasto così costituito:

Presidente, Paolo Colella; Vice, Nicola Gravina; Segretario, Vito Leonardo Pellegrini; Vice, Giacomo Margionna; Tesoriere, Vito De Donato; Cassiere, Modesto Gravina. Consiglieri: Vito Settami di Giuseppe, Francesco Sardella, Vito Schena, Vito Laselva, Giuseppe Oronzo Scagliusi, Vito Labate fu Cosimo, Francesco Mastorchirico, Lorenzo Carrieri, Paolo Mancini, Vito de Russi, Vito Cosimo Scripieri e Onofrio De Donato, Revisori dei Conti: Giuseppe Tucci fu Giovanni e Nicola Centrone.

Ieri sera, nella splendida sede di via Alvarez de Azevedo n. 7, ebbe luogo la seduta di insediamento dei nuovi eletti.

Presiedeva il dott. Dante Delmanto, il quale, pronunciò un bel discorso ricordando tutta l'opera svolta dalla cessata direzione e riferendosi, con frasi di elogio a tutti i componenti di essa e in ispecial modo al presidente, ora riletto, sig. Paolo Colella.

Dopo la cerimonia dell'insediamento la direzione offrì ai soci ed agli invitati una coppa di spumante.

"FEIRA INTERNACIONAL DE AMOSTRAS"

Nel prossimo Aprile sarà inaugurata la "Grande Feira internacional de Amstras" nel "Parque da Industria Animal" (Av. Agua Branca).

Essa sarà la maggiore mostra industriale fatta nel Brasile, essendo internazionale, e rassomigliando in tutto alla grande "Fiera Internazionale di Praga".

Iscrivetevi nella Sede del Commissariato Esecutivo, a R. Boa Vista, 3 — 8.° piano.

I. M. D. A.

E' un nuovo "Abracadabra"? No.

E' la sigla sotto la quale si si è fondata e fiorisce fin dal 6 Agosto del 1930 la giovane

M.a THERESA

Officina de roupa branca, Bordados e point-jour.
R. DUQUE DE CAXIAS, 28
S. PAOLO

Vita ultra mondana

PASQUINATE CIRCOLINE

Riceviamo e, dopo averne chiesta licenza alla nostra leggiadra quarantenne consorella FANFULLA, pubblichiamo la seguente missiva-protesta:

Caro PASQUINO,

Ieri, un gruppo di soci (della Società delle Nazioni) tra i quali i Firmatari (del Patto Kellog) si è presentato al Consigliere (di Stato) di Torino (quello che collabora alla Domenica del Corriere), chiedendo che, per sfatare le voci messe in autogiro sui motivi per cui era stata sospesa la tradizionale festa di Carnevale (quello della Fanfulla), la Direzione (degli Italiani all'Estero) facesse annunziare a mezzo della Stampa (di Torino) che la Festa (dello Statuto) sarebbe stata data questa sera, al Tramonto, giorno 38.

E' opportuno far notare che i Firmatari (del Consiglio di Trento e Trieste) di fronte alle ragioni addotte dall'Ufficiale di Rotta, e cioè mancanza di spazio per fare la manovra, alvará di soltura, pei presi politici e inviti a pagare le cambiali o a dire la ragione porque não o fazem, sob pena de serem intimados por edital, assumevano formale impegno di appianare tutte le difficoltà che potessero sorgere, pur di asscondere la bramosia della quasi totalità dei soci (del Cavo Telegrafico Sottomarino) le cui lamentele per la crisi che il mondo sta attraversando sono assai vive, ed essendo vive vogliono i sandwich e qualche chopperello!

Né, Pasca'!

Purtroppo la Direzione (degli Italiani all'Estero) ha risposto, quando, evidentemente poteva star zitta, — ma ha risposto negativamente, cioè, mettendosi una negativa dinanzi alla bocca, e poi, per giunta, con sgarberia.

(La Direzione, o Sterzo che chiamar si voglia, ha preso tale decisione. L'ha presa e non l'ha presa. La presa, perché lo diciamo noi e non la presa perché questa benedetta Direzione non c'era.)

Ma c'erano, la Dio mercé, il Signor Donato Platino ed il Cav. Giolitti, il quale, poi, era presentissimo, tanto presente che è stato interpellato per telefono.

Sarà opportuno che i Soci del Circolo (Queirolo) prendano nota di tutte le scadenze dei loro Pappagalil, per non avere sorprese del Páo.

Perciò ci firmiamo a coppie, perché a coppie vanno i Ciucci:

Guido Noschese — Felice Agovino
Manlio Santoro — Guido Pellizzari
Americo Montemurro — Umberto Sarubbi
Giovanni Mazza — Il Solitario.

N. d. R. — Ora, domandiamo e diciamo noi, se tutti questi bravi nostri connazionali non hanno niente da fare, perché non vengono ad appiccicare indirizzi qui da noi al Pasquino, invece di attaccare bottoni al Pubblico Lettore?

Vogliono la festa? Molto bene. Ma perché non se la fanno a Casa loro? Nossignori: la vogliono in pubblico.

Ma dove c'entra il Pubblico, viene fuori sempre una somma di ragioni, considerazioni e convenienze, che non è possibile spifferare ai primi quattro fessi che si sentono solleticare le gambe dai pruriti tersicorei.

O che tutti questi bravissimi giovani, forse, non avendo la maniera di far quattro fichas, hanno creduto che l'umanità tutta dovesse saltare dietro a loro?

Roba da matti!

Ed essendo roba da matti, compare sulla nostra leggiadra Quarantenne Consorella Fanfulla.

Naturalmente!

Associazione degli ex-alunni dell'Istituto Medio Dante Alighieri.

Nelle ultime elezioni generali di Gennaio, la nuova direzione è riuscita così composta:

Presidente, Conte Raul Crespi — Vice Presidente, Rag. Miro Noschese — Segretario, Rag. Francesco Rocco — Vice Segretario, Rag. Martino G. Frontini — Tesoriere, Rag. Americo Fontana — Vice Tesoriere, Rag. Americo Caltabiano — Direttore Sezione Culturale, Dott. Giovanni Manzoli — Direttore Sez. Divertimenti, Dott. Mario Foschini — Direttore Sez. Sportiva, Farm. Giuseppe Santalucia.

I nuovi Direttori — intelligenti, risoluti, dinamici — vogliono dare un nuovo impulso di attività alla vita della simpatica Associazione. A tal fine hanno iniziato, alla marinettiana, la Campagna del "Triangolo d'Oro", che sarà assegnato a tutti i benemeriti volenterosi che proporranno il maggior numero di soci.

O novelli Argonauti, spingete in mare gli abeti, alla conquista del "Triangolo d'Oro"!

LA CIAMBELLA VIRGILIANA

Nei salotti eleganti le signore di buon gusto, non oñire il té senza la rinomata "ciambella virgiliana", dolce finissimo e moderno — in forme da 1\$, 2\$ e 4\$ — fabbricato dal premiato Pastificio Mattalia — R. Sebastião Pereira, 80 — Telef. 5-5754.

PER VESTIR BENE

E' necessario aver buon gusto nella scelta. Ma per scegliere è necessario avere sotto gli occhi molti modelli.

Nell'Atelier Viennese di Mme. Marietta, a Rua Aurora, 152, angolo da Rua do Aruche, troverete sempre esposti piú di mille modelli diversi in vestiti, cappelli, tailleurs e manteaux, ultime novità di Vienna e di Parigi.

CASA CONSOLINO

Il sig. Consolino, con fabbrica di scarpe a Rua da Gloria, 47 ha risolto il problema di vendere ottima merce ai prezzi piú bassi della piazza. Egli infatti offre scarpe di "cromo alemão" al prezzo incredibile di Rs. 35\$000.

GLYTONINO
FORTIFICANTE COMPLETO

fuori spet tacolo

— A Monaco la polizia ha dovuto occuparsi d'un tale che si ostinava a tenere libero in casa un leopardo.

Un'ottima idea: voglio comprarmi un leopardo e dargli l'incarico di ricevere i creditori!

— Anche il più devoto degli Americani prova una certa esitazione quando giunge a quel punto del "Pater Noster" in cui è detto: "Rimetti a noi i nostri debiti, come noi li rimettiamo ai nostri debitori?".

— Malgrado le continue fucilazioni in Russia, il Governo sovietico afferma d'avere il consenso di tutto il popolo russo.

Già, perché i morti non parlano. E chi tace acconsente.

— Dicono che in America ogni famiglia abbia il suo cuoco.

In Italia, invece, non vi sono che i soldati, che abbiano, ognuno, la loro cuoca.

TUTTI I CHINATI E VERMOUTH

NAZIONALI SONO BUONI...

PERÒ:

I GENUINI DI ORIGINE
SONO DELLA GRANDE MARCA

Ballor

FABBRICAZIONE TORINO (ITALIA)

— Perché quando scrive un articolo di quattro colonne nel "Corriere", dopo aver mangiato, un noto giornalista ha una digestione difficile?

Perché invece di fare il chilo, fa il quintale!

— Che differenza passa tra Cimatti e il padrone di casa?

Cimatti ha il pelo sul viso, e il padrone di casa su la coscienza.

I discorsi del giorno:

— Dicono che quella signora sia molto colta!

— Sì, specialmente in... flagrante!

Una riflessione di Martè:

— Se non la finite con i vostri discorsi sul disarmo, mi farete scoppiare dal ridere!

— Manciuira, Chaco, Letizia...

La colomba della pace somiglia sempre più a una papera.

— Un lituano si è reciso le vene, perché non poteva sopportare il caldo.

Non c'era bisogno. Poteva esporsi dieci minuti al sole, e moriva arrosto, come S. Lorenzo.

— "Le macchine — ha detto Henry Ford — sono le amiche degli uomini".

Di lui, certamente, sì; dei pedoni, no.

— Questa è del "Fanfulla", a cui lasciamo tutta intera la grave responsabilità:

"Marzo — 31 giorni.

— Massime contemporanee:

Il Carnevale è passato, ma il vino di Cirò resta da Campana.

Riflessioni più che profonde:

— E' passato il Carnevale!

— Ah! era arrivato?



CONNAZIONALI

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chacara. Radio, Pianoforte, Salò di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 108. Tel. 27-27.

BILANCIO



Le vittime del Carnevale



(APPENDICITE DEL "PASQUINO")

Poci è, in letteratura, un grande fotografo dell'invisibile, un grande giocoliere di azzardi, un formidabile grossista di impossibili. Come Omero, crea delle atmosfere liriche di stupore. Come Mantegna e come Charlot, costruisce degli ambienti dove la realtà e la favola sono così mirabilmente confuse che non si distinguono più, l'una dall'altra. Le sue storielle sono filigranate di filosofie dalle aree infinite. Angeletto fa ridere per far pensare e i suoi assurdi ci spalancano delle voragini dove, a centomila metri di profondità, c'è la verità umana, quella del V maiuscolo. Iguape è un filosofo truccato da clown: Spinoza vestito da Pulcinella. Si racconta di un norvegese che, vedendo per la prima volta una rosa, non la toccò perché la credeva di fuoco e perché temeva di bruciarsi le dita. Le sorridenti rose dell'allegria di Poci sono delle rose che bruciano il cuore a tutti. Ecco perché intraprendiamo la pubblicazione (a pagamento) di questa sua grandiosa opera di umorismo, scritta specialmente per i lettori del "Pasquino". — N. d. R.

1 - L'ASSASSINIO DELL'ACCORDATORE

Scena prima: La camera del delitto misterioso

IL DISTINTO COMMISSARIO a Sherlock Holmes — Ecco la camera dove si è svolto il crimine. Stamane, il vecchio inquilino di questo appartamento è stato trovato morto, nella sua poltrona favorita. La morte sembra naturale, ma l'espressione di terrore che è diffusa sul volto del defunto mi sembra sospetta. Esaminate il cadavere colla vostra celebre competenza.

SHERLOCK-HOLMES — Questo vecchio cadavere era un uomo ricco?

IL DISTINTO COMMISSARIO — Sì, era un antico accordatore di partecipi passati. Dopo aver fatto fortuna, a forza di accordare i partecipi nei testi degli scrittori celebri, si era ritirato.

SHERLOCK-HOLMES (esaminando il cadavere) — Costato a prima vista che l'antico accordatore di partecipi portava una parrucca...

IL DISTINTO COMMISSARIO — Sì... Malgrado la sua età veneranda, il vecchio accordatore possedeva ancora tutta la sua capigliatura nera. Il vecchio accordatore si vergognava della sua chioma giovanile e, per modestia, portava una parrucca calva.

SHERLOCK-HOLMES — Vorrei avere una breve conversazione col parrucchiere che ha fornito questa parrucca calva. Si tratta di una inchiesta della più alta importanza.

Scena seconda: la stessa camera

IL DISTINTO COMMISSARIO — Ecco il parrucchiere che ha fornito la parrucca calva alla povera vittima.

SHERLOCK-HOLMES (al parrucchiere) — Giovanotto, abbiate la compiacenza di radunare i vostri ricordi. Di quanti capelli era esattamente composta la corona capillare della parrucca calva che avete fornito alla vittima?

IL PARRUCCHIERE — Lo ricordo benissimo: era una quarantamila capelli...

SHERLOCK-HOLMES — Benissimo! Prendete adesso la parrucca e verificate se per caso manca qualche capello. Si tratta di una verifica della massima importanza.

IL PARRUCCHIERE (dopo aver contato) — Manca un capello.

SHERLOCK-HOLMES — Siete certo di non esservi sbagliato nel vostro calcolo?

IL PARRUCCHIERE — Impossibile: ho fatto la prova del nove.

SHERLOCK-HOLMES — Benissimo. Allora, deduco che il capello mancante deve essere rimasto attaccato all'arma del crimine.

IL DISTINTO COMMISSARIO — Possente deduzione! Ma che cosa fate, Maestro?

SHERLOCK-HOLMES — Prendo un pizzico di polvere sul pavimento, la esamino alla lente di ingrandimento o ne deduco che l'assassino deve esercitare la professione di scaccino.

IL DISTINTO COMMISSARIO — Oh! meraviglia della deduzione! Infatti, il nipote della vittima è lo scaccino della chiesa vicina.

SHERLOCK-HOLMES — Allora non c'è neppure un minuto da perdere. Corriamo a perquisire il domicilio del nipote-scaccino.

Scena terza: La camera da letto del nipote scaccino

IL DISTINTO COMMISSARIO — Eccoci nella camera del perfido nipote-scaccino. Ma come avete fatto, Maestro, a scoprire questa pista?

SHERLOCK-HOLMES — Sono molti anni che io studio le diverse qualità di polvere che esistono nel mondo. Non ci sono due polveri che si somiglino. Io ho catalogate tutte le polveri. E oggi sono in grado di riconoscere a prima vista l'origine psicologica di qualsiasi polvere di appartamento. Quella che ho esaminata nella camera del crimine era della polvere di sagrestia: polvere facilmente riconoscibile perché odora vagamente di incenso. Come vedete è semplicissimo. Ma che cos'è questo oggetto?

IL DISTINTO COMMISSARIO — E' lo spengitoio di cui si serve lo scaccino per spegnere le candele della chiesa.

SHERLOCK-HOLMES (esaminando lo spengitoio alla lente di ingrandimento) — Strano e straordinario nel tempo stesso...

IL DISTINTO COMMISSARIO — Che cosa succede?

SHERLOCK-HOLMES — Il capello... Guardate!... Il capello che manca ai quarantamila capelli della parrucca del defunto è attaccato all'interno dello spengitoio. Presto, fate entrare il nipote-scaccino che si trova fra gli agenti in anticamera! (Il distinto Commissario fa entrare il nipote-scaccino).

IL NIPOTE-SCACCINO — Sono innocente, lo giuro...

SHERLOCK-HOLMES — Miserabile! Come osate guardare questo spengitoio e questo capello senza tremare?

IL NIPOTE-SCACCINO — No, pietà... Vi confesserò tutto... Sono stato io ad uccidere il vecchio accordatore di partecipi.

SHERLOCK-HOLMES — Ne ero perfettamente sicuro.

IL NIPOTE-SCACCINO — Sì, ho ucciso mio zio per ereditare più rapidamente la sua immensa ricchezza. Aspettavo l'eredità di mio zio fin da quando avevo sei anni e mezzo. Mio zio mi faceva pazientare con delle dolci parole e mi diceva spesso: — "Non aspetterai a lungo, metró e quindi. Pazienza, mio caro..."

IL DISTINTO COMMISSARIO (asciugandosi una lagrime) — Nobile vecchio!

IL NIPOTE-SCACCINO — Gli anni passarono e mio zio continuava a ripetermi il solito ritornello: — "Pazienza, mio caro, io mi spengo lentamente...". L'altro giorno, stanco di attendere invano, decisi di finirlo. Profitto del fatto che mio zio si era addormentato sulla sua poltrona favorita, mi avvicinai a mio zio a passi furtivi e, posandogli sulla testa il mio spengitoio, ho spento mio zio lentamente. Ecco la verità!

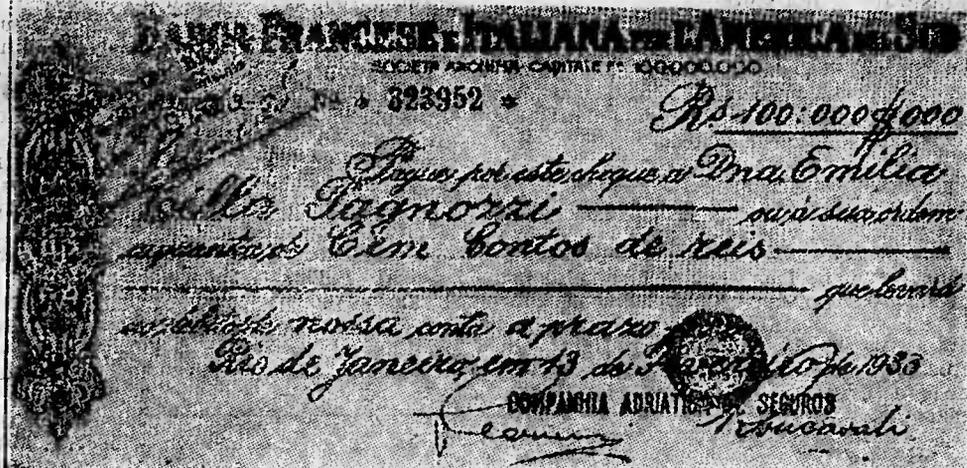
L'Assicurazione sulla Vita a Protezione della Famiglia

Storia riassuntiva di una assicurazione sulla vita contratta dal Sig. JOAO PAGNOZZI residente in Brigny con la

COMPANHIA ADRIATICA DE SEGUROS

La proposta di assicurazione fu firmata il 21-10-1932

La polizza di assicurazione fu emessa il 30-11-1932
La prima ed unica prestazione trimestrale del premio, di appena Rs. 1:175\$000 fu pagata il 31-12-1932
L'assicurato Sig. "João Pagnozzi" morì il 10- 2-1933
Il capitale assicurato di Rs. 100:000\$000 fu pagato con chèque del 13- 2-1933



LA

Companhia Adriatica de Seguros

FONDATA NEL 1888

E' FRA LE COMPAGNIE CHE OPERANO NELL'ASSICURAZIONE SULLA VITA IN BRASILE, QUELLA CHE MAGGIORI PREFERENZE STA ACQUISTANDO FRA IL PUBBLICO, DOVUTO ALLA MODICITA' DELLE SUE TARIFFE ED ALLE GARANZIE MATERIALI E MORALI CHE OFFRE, PER LA IMPORTANZA DEL SUO CAPITALE E RISERVE E PER IL SUO ONOREVOLE PASSATO ATTRAVERSO

UN SECOLO DI ESISTENZA

Capitale sociale
Dichiarato Lit. 100.000.000
Realizzato Lit. 40.000.000

Capitale per il Brasile
Dichiarato e Realizzato
Rs. 5.000:000\$000

Assicurazioni sulla Vita in vigore al 31/12/1931 3.563.000:000\$000
Capitale e Riserve alla stessa data, più di 700.000:000\$000

ASSICURAZIONI

VITA — ACCIDENTI PERSONALI — RESPONSABILITA' CIVILE — INCENDI — MARITTIME — FERROVIARIE — RODOVIARIE

Agente generale per lo Stato di San Paolo DR. EZIO MONCASSOLI
Rua Libero Badaró N. 47 — SAN PAOLO — Telefoni: 2-3626 e 2-5002

S. A. I. Angelo Poci, duca, come sanno anche i cinesi Cooly, di Iguape, — e, com'è soltanto noto dentro una strettissima cerchia di amici, Gran Ciambellano Onorario di S. M. Amed Zog I., Re di tutte le Albanie, compresa quella dove il Duca nacque. — S. A. I. Angelo Poci, dunque, pur rimanendo sempre un signore in tutte le manifestazioni della sua vita, ha una lievissima tendenza all'economia.

Domenica scorsa, verso il tramonto, seduto ad tavolo del Trianon, il Duca ponzava uno di quei suoi argutissimi comunicati a pagamento che de vez em quando vedono la luce sulla leggadra Fanfulla, quando un piccolo lustrascarpe, fermano di dinanzi alle sue smisurate scarpe impolverate e considerandole con occhio da intenditore gli offerse i propri servizi.

— Quanto vocé quer para o serviço? — chiese Iguape pronto a lesinare.

— Nada, doutor: engraxo de graça!

Il Duca gli porge un piede, mentre estrae dalla sua generosa tasca un testone, per offrirlo al gavoche a lavoro compiuto.

Dopo qualche minuto una scarpa è lucida. Iguape porge allora l'altro piede e il testone, — ma il ragazzo fa per andarsene.

— Já lhe disse que trabalho de graça, doutor.

— Muito obrigado, menlho — fa Iguape intascando nuovamente il testone. — Então engraxe a outra botina.

— A outra botina? Para engraxar a outra botina. lhe cobro dois mil réis.

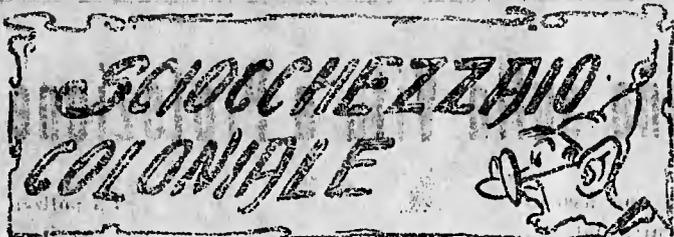
N. d. R. — Non ci risulta che S. A. I. Angelo Poci, duca di Iguape, sia andato via con una scarpa lucida e l'altra impolverata. Crediamo, però, di no, perché ci consta che il Duca ci tiene a non attirare l'attenzione sulle sue estremità inferiori.

Dal libro "Favolette Morali":

— Che la Contessa Marina Crespi sta per licenziare alle stampe per tipi dell'Editore Piratininga, togliamo, data venia, questa:

Nella stanza squallida, una fanciulla veglia il cadavere della sorella.

— Fate, o Budda (la sto-



ria, si svoie in Giappone) che la vita ritorni in questa stanza! — esclama la fanciulla.

Budda, che ode la fervida preghiera, ci pensa un po'.

— Veramente la morte è necessaria alla vita, e se faccio uno strappo alla mia regola di non revocare i decreti, non so a quali complicazioni mi espongo. Ma per una volta...

E Budda, per una volta, permise che la vita tornasse in quella stanza.

Poco dopo, infatti, si vide il seno della morta gonfiarsi. Le gotte si fecero rosee. Era la vita che tornava.

E le mosche, secche alle pareti, presero il volo. Era la vita che tornava.

E un canarino imbalsamato fece sentire un trillo. Era la vita che tornava in quella stanza.

Ed una pelle di tigre che stava allungata ai piedi del letto, spalancò le fauci, lan-

ciò un grido orrendo e mangiò la morta rediviva, la sorella ed il canarino.

Era la vita che tornava in quella stanza...

N. d. R. — Bellina, no? Bellina e profonda, come, del resto, tutte le altre favolette contenute dal bellissimo libro che la Signora Contessa Crespi sta per licenziare alle stampe (per tipi dell'Editore Piratininga).

Da Pinoni, l'elegantissima confetteria di Rua S. Bento, Vincenzino Scandura offre un aperitivo a Lina Terzi, la simpatica scrittrice coloniale.

— Beviamo due vermouth? — chiede Scandura.

— Beviamo.

— Al Seltz? — interviene il cameriere.

— Io — fa la Terzi, lo prendo al Seltz. — E voi, Scandura, come lo prendete?

Meglio vivere due giorni da pecora che un giorno da leone: il giorno appresso, infatti, il leone non c'è più.

SE HAI PAGATO L'ABBONAMENTO ALLA

Radio Record

(2-7175)

NON PUOI FARE A MENO DI PAGARE QUELLO DEL

PASQUINO

(2-6525)

MA SE HAI PAGATO L'ABBONAMENTO AL "PASQUINO"

(2-6525)

NON PUOI FARE A MENO DI MANDARE A PAGARE QUELLO DELLA

"RADIO SOCIEDADE RECORD"

(2-7175)

CASA CONSOLINO

Calçado de Cromo
Allemao:

Preço 35\$000 o par.

Fabrica propria

Rua da Gloria n.º 47

— Chinato.

Martino Frontini, che come tutti sanno è un formidabile conquistatore di muliebri bellezze, durante il suo ultimo viaggio di circumnavigazione erotica, capitò anche a Budapest, dove per dovere di colleganza, fu ricevuto dal Don Giovanni locale.

Il primo stabilimento che visitano è Csllag Hegy. Martino ammira le belle bagnanti, appartenenti per la maggior parte al popolo, e chiede:

— Che donne sono?

Il collega ungherese risponde con una cifra:

— Cinque pengos.

Il pengo è una moneta ungherese che vale circa 2 mil-réis.

Passano poi ad un altro stabilimento, un po' meno democratico, nell'Isola Margherita. Nuova inchiesta di Martino.

— Venti pengos — risponde indifferentemente il collega ungherese.

Finalmente passano alle terme più eleganti. Donne di gran classe, avventuriere eleganti, mantenute di aristocratici.

— Magnifiche donne! — esclama Martino, commosso.

— Cinquanta pengos — risponde, riassuntivo e flemmatico, il collega ungherese.

— Ma allora, oietta impazientino Martino — ma allora di donne oneste non ce ne sono?

— Donne oneste? Sì — risponde impassibile il collega ungherese — Cento pengos.

— E al vostro paese — chiede una Signora ad Antonino Trinacria, in un salotto dove questi inesplicabilmente si trova — E al vostro paese si usa l'acqua di Colonia?

— Oh, sì! — risponde Trinacria. — Se si usa! Ma là si chiama Acqua di Riposto.

Il grande romanziere coloniale Francesco Pettinati, dall'ingegno così vivace sino a poco tempo fa, si va sempre più indebolendo dal punto di vista intellettuale.

Tina Capriolo, in un salotto, lo difendeva:

— Il suo spirito si apre ancora.

Ma aggiunse subito:

— Però bisogna battere due volte.

OTTIMA CASSETTA

(10x40-3 comodi e cucina)

Situata a R. Ezequiel Ramos, 38 (trav. di R. Borges Figueiredo), vicino al bond e a molte fabbriche, si vende

a prezzo di occasione
Si tratta a R. Ruy Barbosa, 81.



M. C. — E' inutile. Tutte le volte che noi agiamo con un certo spirito di cavalleria, abbiamo a pentircene. E' un fatto che la Cavalleria, in Colonia come in guerra, debba essere sostituita dalla fanteria. Certa gente, alle farfalla preferisce i mosconi. Gusti.

CIRCOLINO — Quei mattacchioni non avevano naturalmente altro da fare. Ma è chiaro che quando un gruppo di soci di un qualunque circolo ha dei reclami da fare, la miglior maniera non è certamente quella di andare alla prima "Fanfulla" che capita tra i piedi e spifferare, tutto ai quattro orizzonti!

GENTILUOMO — Il Cav. Giolitti scortese? Ma se il Cav. Giolitti è uno dei pochi che si salva, per la correttezza dei suoi modi e la gentilezza del suo carattere, in questa ampia stalla ch'è la colonia!

COLLEGA — No. Anzi ci informano che l'on. Froba sta per pubblicare una nuova rivista di questioni sociali. La rivista, stando al nostro servizio segreto, si chiamerà "Socialismo", sarà bimensile e si occuperà di teorie politiche e sociali. Sempre il nostro XII° Bureau ci informa che il primo numero vedrà la luce il giorno 10 p. v.

FUSCALDESE — In quell'ultimo comunicato c'è tutto il vostro carattere. E' tutto un trattato di psicologia. Ma quante belle figure ci state facendo, Dio benedica!

GIORNALISTA — Capodaglio dovrà certamente prendere un socio: il "Corriere" non può essere fatto da una sola persona. Certamente che i primi ad esserne informati saremo noi.

ADAMO — Se non tornate da Rio, non diremo più niente. Noi, a differenza del Dica di Iguape, amiamo parlare con quelli che non ci stanno molto lontani.

AZIONISTA — L'intervista di Tomazzoli sarà una cosa grandiosa. E non appena avremo affermato noi (a pagamento) che questo benedetto signor Tomazzoli è un gran galantuomo, non ci sarà più bisogno di ulteriori lauree.

ALFIO DUE — Chi è più fesso dell'Alfio Uno? Ce lo faccia sapere per telegramma.

SALAMANDRA — Ricevuto, grazie! Viva sempre la Salamandra, la salute e i quattrini. Perché non si fa vedere di grandissima presenza?

CURANDEIRO — Coraggio e sangue freddo, — che la "Storia", o Biografia che chiamar si voglia, verrà.

VINO, ULIVO E SALSA — Un altro sequestre dell'Igiene? Ma allora è tutto un putridume codesto di Rua Anhora. Bella reclame fatta alla vostra madre Terra Trina-cria!

GIOVANNINO BATTISTINO DEL CASINO — Ci piace proprio la vostra scappellata. Ma a furia di levarsi il cappello finiremo per farvi prendere il medesimo. Lo giuriamo, sulla vostra beltà.

BECCO INCOLORE — Becco. Giallo ha un cassetto per le mani che non è "canja". Se, come per tutto il resto, lo affida alla sua cara metà (l'altra metà non si sa di chi sia) ne verrà fuori, come al solito, un bel pasticcio.

SINISGALLI — Ah, credete che il "cretino-tipo Pavao" siate proprio voi? E se lo credete voi medesimo vuol dire che vi riconoscete i requisiti. Noi, per esempio, non ci avevamo pensato. Per il riconoscimento c'è anche l'affare della pedata del Conte Chiquinho, — ma noi non sapevamo che il Conte Chiquinho vi avesse somministrata una pedata. Ci fa, ad ogni modo, piacere saperlo. Non per la pedata, ma per la novità.

MILIONARIO JABAGUARIANO — Quelle lettere, per una presentazione fedele ai nostri ospiti, dovrebbero essere pubblicate sul "Jornal do Estado". Ma chissà che qualche giorno non vedano la luce.

TENENTE BORGOGNO — L'"Intesina" della "Fanfulla" non sapete che cosa sia? Ma è chiaro: la Piccola Intesa. Voi non conoscete bene la lingua, ma alla "Fanfulla" (giorno 2 corr., titolo su 3 colonne, verificare per credere) l'"Intesina" diventa un italianissimo vocabolo. Bisogna unificare tutto, anche le parole. L'altra intesa, per esempio, diventa l'"Intesina"; — il Gran Belt, diventa il "Beltone"; — il Piccolo Belt, il "Beltino"; — la Gran Bretagna, diventa la "Bretagnona"; — il "Pasquino", poi si chiamerà il "Piccolo Pasquo" e così i "fessoni" della leggiadra consorella affermano la canora lingua di Castruccio Castracani sul mondo. Alla faccia del Pazzo, no?

ANTONIO RECALBUTO — Com'è quest'affare dei piatti? Vengono o non vengono?

POLIGLOTTA — If you please, we are very tired to take yours gloss for our argument.

COMMERCIANTE — Lo zucchero andrà su ancora

THEATRO SANT'ANNA

IMPRESA N. VIGGIANI
ULTIMI SPETTACOLI DELLA

Canzone di Napoli

OGGI — ALLE ORE 20.45 — OGGI

OGGI, alle ore 20.45 -- Spettacolo Completo

GRANDIOSO SUCCESSO DI

PAROLA D'ONORE!

3 ATTI DI GASPARE DE MAIO

MARTEDI - SERATA D'ONORE DEL MAESTRO
GIOVANNI QUARANTA

22 MARZO — DEBUTTO A BUENOS AYRES.

TEATRI



Martedì prossimo resterà impresso a lettere d'oro nella storia teatrale, perché la serata sarà in onore del valente e simpatico M. QUARANTA.

Ringraziamo il nostro caro amico dell'accettato invito.

COMPLEANNI

Ha festeggiato il suo compleanno la distinta signora D. Mary Jackson, moglie del sig. Allen Jackson. Felicitazioni!

Il 7 corrente ricorre il compleanno del giovane sig. Danilo, figlio del nostro lungiveggente capo-protò sig. Carmo D'Arena Liguori. Auguri!

GEROGLIFICI E GHIRIGORI

Ci informano che, con questo grazioso titolo, sarà tra breve licenziato alle stampe, per tipi della S. A. Editore Piratiniga, un bellissimo volume di aneddoti e favolette morali, raccolti e raccontati dalla signora Contessa D. Marina Crespi.

Noi che conosciamo con quanta grazia Peletta signora sa ricorrere all'arte narrativa, prevediamo che il libro avrà un bel successo letterario e librario.

molto. Per lo meno è quel che possiamo dire basandoci su certe nostre informazioni particolari. Si prevede che arriverà a 808, come del resto è avvenuto molte volte. Speriamo bene, no?

DESPACHANTE GIORDANO — Ci conzano per le orecchie certe notizie, sui vostri despachos, che non fanno proprio piacere. Ci informeremo meglio.

Ballo in casa Cupolo

Quel simpaticone d'un industriale che risponde al nome di Eugenio Cupolo, da qualche tempo in qua è stato preso talmente dalla mania dell'allegro vivere, che non fa altro che offrire delle simpatiche ed eleganti feste ai suoi fortunati amici.

La domenica di Carnevale, per esempio, il bel Villino Cupolo, al Largo Guanabara, addobbato con vero gusto artistico e sfarzosamente illuminato, riceveva nei suoi saloni una vera folla di amici.

Distinte Signore ed allegri cavalieri, — camuffati da zingari, da russi, da cioclaré, da dame settecentesche, da cavalieri 1950 e da altri cento costumi polieromi e sgarzanti, — si abbandonarono a quella meravigliosa interpretazione plastica della musica a cui Tersicore presiede.

Il buffet, ricolmo all'inizio della festa, malgrado il suo vasto assortimento non ebbe la forza di resistere che sino alle 3 del mattino: gli intervenuti, dotati di un formidabile appetito e di una equivalente sete, ne fecero una strage, prolungando poi fino all'alba la loro movimentata allegria.

Non ci è possibile dare un elenco degli intervenuti, poi che non basterebbe una pagina di "Pasquino": una vera folla, — ma una folla distintissima ed elegantissima, — intervenne, ricevuta con inappuntabile signorilità, oltre che dall'egregio industriale, dalla distinta signora Armida Cupolo Ardighi e dalla graziosa figlia, signorina Ortensia.

LA NOVELLA DEL PASQUINO

Mia suocera si chiama Lutezia! Non é colpa sua... E' colpa — dicono tutti — di sua madre, lo so. Ma infine, avere una suocera, che si chiama Lutezia, non é divertente.

Ogni genero é condannato ad avere una suocera o almeno un suocero. Sono rari i casi in cui un uomo sia tanto fortunato da sposare un'orfana.

C'è da inorridire!

Io lo odio. Ma la temo.

Mia suocera é peggio di un cataclisma: che so io, di un terremoto alla giapponese, di una eruzione vulcanica alla siciliana, eccetera. E' peggio, perché a rigor di termine, i cataclismi si possono fuggire. Chi obbliga un libero cittadino a farsi seppellire dalla lava o a farsi inghiottire dagli abissi della terra? Ma voi siete condannato a subire la suocera, perché la suocera vi insegue e, alla meno peggio, vi impedisce di fuggire...

BAGLIORI DI SPERANZE

Un paio di mesi fa, a tavola, ebbi una pallida luce di allegrezza. Dopo aver mangiato a crepappelle — come mangia male mia suocera Lutezia! — ella gettò un grido. Sua figlia — ho dimenticato di dirvi che sua figlia, cioè mia moglie, si chiama Colomba, ed é pura, innocente e innocua come una colomba — sua figlia, ripeto, esclamò impaurita:

— Mamma: che cos'hai — che ti senti? Lutezia si contorceva mugolando e il suo viso diabolico appariva piu' diabolico che mai.

— Marlo — disse Colomba rivolgendosi al sottoscritto — la mamma sta male!...

Io dissi tra i denti:

— La giustizia di Dio!

Lutezia mi gettò un'occhiata piena di odio.

— Muoio... — balbettò — forse... ho inghiottito qualche corno di forchetta.

— Vi sarà andata a traverso la saliva...

— Correte... un medico... presto!... Mi sento strappare le viscere...

— Coraggio — disse a fior di labbro — di questi mali... alle volte, si può anche guarire!

E, senza affrettarmi troppo, andai dal medico, nella fallace speranza che al mio ritorno Lutezia avesse restituita la nera anima a Dio, perché la mettesse in buca-to...

IL SEGRETO NEL VENTRE

Ahimé! Quando tornammo a casa Lutezia viveva ancora.

Il medico — un uomo freddo, metodico, con gli occhi scaltri e indagatori — studiò a lungo la malata: la palpò, la tamburellò, la pizzicò.

Nell'anticamera, dissi al medico:

— Voi potete parlare francamente. Sono il genero...

— Lo so. Ebbene, coraggio! La malattia é guaribile!...

— Dio mio!

L'Appendicite

— Siate uomo, per bacco! Ci vorrà un'operazione.

— Grave?

— Appendicite. Ma adesso, calmatevi. Per ora, Lutezia non ha bisogno che di olio di ricino.

LA PROVOCAZIONE

Io non badai pel sottile. Offrivo l'olio di ricino a mia suocera con una voluttà di vendetta. E lei beveva, rassegnata, lanciandomi occhiata piene di rancore.

Ella mi odiava perché era mia suocera. Era un odio di classe. Io invece l'odiavo perché la temevo. E' racchiusi

tutta la mia avversione in questa sintesi farmaceutica:

L'OLIO... DI RICINO

— Voi dovete farvi operare di appendicite — dissi a Lutezia quando ella fu in grado di presentarsi a tavola. Io pensavo, dicendole questo, di avvelenarle il pranzo. Ma ella si mise a ridere.

— L'appendicite? io? voi impazzite!

— Me l'ha detto il professore...

— Che é un asino come voi!...

Io tacqui; ma quel giorno era destinato alla sventura! Lutezia voleva assolutamente attaccar briga con me.

— Vorreste sbudellarmi, perché vi levassi l'incomodo, eh? — ringhiava quel mostro, addentando una enorme fetta di "genovese".

— Non sono un assassino.

— Siete peggio di un assassino!

— Vi prego di tacere...

— Siete un ladro!

— Lutezia!

— Sì: Siete un ladro, perché mi avete rubato il cuore di mia figlia...

IL DELITTO

Io scalcevo un magro pollo e mettevo nella difficile operazione tutta la mia energia.

Ma Lutezia non taceva. E malgrado le disperate invocazioni di Colomba, ella continuò ad assallarmi a insultarmi.

— Vi vedrò in galera... e quel giorno darò un banchetto!...

— Lutezia, silenzio!...

— Volete farmi tacere, brutto mascalzone?... Hai sentito, Colomba, egli minaccia tua madre! Aiuto! Il vile mi vuol chiudere la bocca! Canaglia, prendi!

E mi tirò prima un piatto, poi un bicchiere!...

Che avvenne dopo?

Chi sà?...

Io non ci vidi piu'!... avevo in pugno il coltello che mi serviva per scalcare il pollo... Lutezia mi afferrò per la gola...

GIUSTIZIA DIVINA!

Fui arrestato e processato dopo soli otto mesi di carcere preventivo.

Intanto, il medico aveva curato mia suocera.

Mia suocera non era morta, purtroppo! No. Mia suocera non poteva morire. Anche operata di paratomia, ella si ostinava a vivere.

Io ero stato la causa della sua salvezza!

Il mio inconsolo colpo di coltello l'aveva guarita, con un taglio preciso e netto, dell'appendicite!!!

Io avevo involontariamente operato mia suocera!

ASSOLTO!

Al processo, Lutezia si costituì... parte civile.

Ma tutto fu inutile. I suoi onesti sforzi di mandarmi in galera non approdarono a niente. Ormai si sapeva... che io avevo salvato mia suocera!

Capite? Non poterono condannarmi perché IO PROPRIO IO, AVEVO OPERATO DI APPENDICITE MIA SUOCERA!...

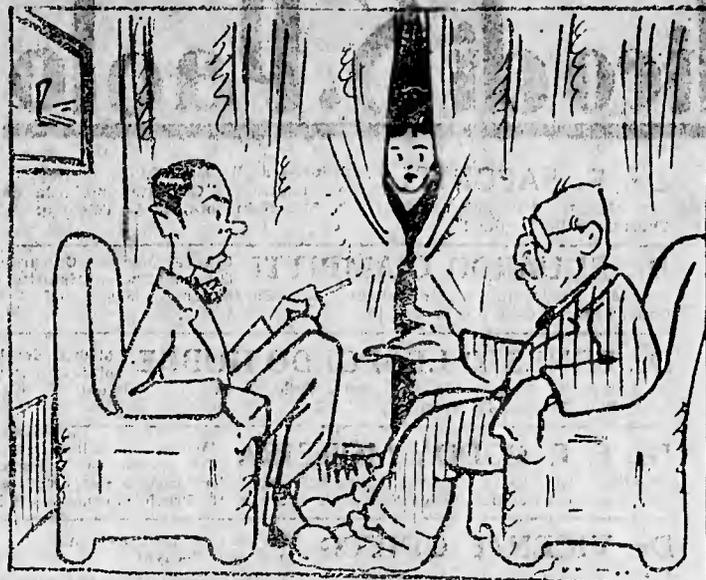
Quando fui assolto, avvenni, poi mi sentii stringere fra due braccia robuste: quelle del mio avvocato.

— Anch'io ho una suocera — egli disse — e comprendo il vostro dolore. Ma fatevi animo! Siete ancora giovine e... non tutti i colpi di coltello sono "così disgraziati..."

Dr. Giovelliti
(Medico incurante)

Per
L'igiene
della bocca
IODATÓM
N. I. B.

Prezzo in S. Paolo:
FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.



"FABBRICA DI MOBILI BRASIL"

— Sua figlia già lo avrà avvertito che io son venuto a domandare la sua mano.
 — Ottimamente! Ma già acquistò i mobili? Lei sa bene che per comprare mobili moderni, di stile, bisogna spendere molto denaro.
 — Io posso acquistare ottima mobilia, anche senza denaro, nella "FABBRICA DI MOBILI BRASIL" — Av. Celso Garcia 50, — che vende a credito, a rate mensili, mobili eleganti e vistosi.
 Io ho una lista, la stessa pubblicata qui a lato, a bene del pubblico, per scegliere la mobilia.

LISTA DE PREÇOS DE ALGUNS MOVEIS

Guarda Roupa	45\$	55\$	75\$	110\$
Guarda Louça	40\$	55\$	80\$	120\$
Camas para casal	45\$	60\$	75\$	90\$
Camas p. casal Maria Antonietta	100\$	145\$	180\$	220\$
Toilete com espelho oval	120\$	200\$	220\$	280\$
Creado mudo	25\$	35\$	45\$	70\$
Camiseira	110\$	140\$	185\$	
Guarda Casaca	150\$	185\$	230\$	340\$
Mesa oval elastica	60\$	75\$	120\$	180\$
Buffet a 3 corpos	200\$	230\$	330\$	390\$
Buffet a 2 corpos	110\$	180\$	220\$	
Crystalleira	200\$	285\$	300\$	330\$
Etager	120\$	180\$	2250	280\$
Cadeiras americanos 1/2 duzia	40\$	90\$	130\$	185\$
Sala de visita com 9 peças	140\$	200\$	230\$	350\$
Conjunto com 32 peças de imbuva por				2:200\$000

Procure na
AVENIDA CELSO GARCIA, 50

TELEF. 9-0253

Bondes Nos. 2, 6, 10, 24, 34

N. B. — Os preços da presente lista são á vista. Nas compras superiores a Rs. 500\$ não se cobram engrada-mentos e nem carretos. — Temos grande stock de col-ções, travesseiros, almofadas, tapetes e Congoleum. — Aos srs. clientes do Interior offerecemos Catalogos para oriental-os nas suas compras de moveis.

TEMOS MOVEIS PARA PROMPTA ENTREGA

COUPON

QUEIRA REMETTER-ME GRATIS UM CATALOGO ILLUSTRADO DOS MOVEIS DA FABRICA "BRASIL"

Nome
 Rua N.º
 CIDADE ESTADO

PROF. ARMANDO ZAGO

SCULTORE

SPECIALITA' ARTE FUNERARIA

Rua da Consolação n.º 97 S. Paolo

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25
 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.

ALFAIATARIA

"FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59 S. PAULO

CASA GILDO

Le signore che frequentano questa importante casa, vere Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dá loro un tóno di squisita femminilità — Tinture di "Henné" — Ondulazioni permanenti Rs. 70\$000. Tagli di capelli Champooing.

SEZIONE SPECIALE DI MANICURE E PROFUMERIA

PETTINATURE "DERNIER CRI"

RUA SEBASTIAO PEREIRA, 27 — S. PAULO — TELEFONO: 5-4521

Cappelli

Nelle migliori Cappellerie del Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

Indicatore Medico di S. Paolo

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnost. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4818 — Rua Tymbiras n. 6.

Dr. A. BIANCO Sifilide, Pelle (Eczemi, psoriasi, foruncoli, ulceri, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 34 - 5.º piano. Ore 14-18.

Prof. Dr. A. BUSACCA Oculista. Avenida Brig. Luiz Antonio, 127. Riceve: Ore 10-11 e 14-17. Telefono 7-4805 — Ambulatorio gratuito per i poveri ore 8 1/2 - 9 1/2.

Prof. Dr. A. FENOALTEA Oculista. Diariamente dalle 8 ant. alle 5 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrust). Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 059. Telefono: 7-3357.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vesicula, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 10. Telefono 4-8837.

Dr. A. TISI NETTO Molestias pulmonares. Trat. especializado. Pneumothorax, frenicectomia, chimiotaxia, regimens, etc. Exames pelos Raios X. Cons.: Xavier de Toledo n. 8-A. Das 3 em diante. Tel. 4-3864. Res.: Consolação n. 117. Telephone: 4-8522.

Dott. ALFREDO POCI Medico-chirurgo-ostetrico — Malattie delle signore — Cura radicale del gozzo, ernie, appendiciti, emorroidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed annessi ecc. con processi moderni. — Consultorio: Av. Rangel Pestana, 389. — Telefono 0-0300, dall'1 alle 3 — Residenza: Telefono 9-0043.

Dr. ANGELO ROMULO DE MASI Gonorrea — Malattie delle signore e della pelle. Elettroterapia, Diatermia, R. Ultravioletti e "Solux". Ozonoterapia. — Piazza da Sé, 14. 2.º piano, dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17. — Tel. 2-1821.

Dottor ANTONINO PEPE Degli Ospedale di Parigi. Monitor del Service Civile del prof. Marlon. Vie urinarie. Pelle. Sifilide. R. 7 de Abril, 35. Ore 14-18. Tel. 4-4896

Dr. ANTONIO GIORGIOMARRANO Del 2.º Istituto di Patologia Medica e della Clinica dei Bambini della R. Università di Napoli. — Cons. e Res.: Rua Barão de Itapetininga n. 65, 3.º piano. Dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0970.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

Dott. ARMANDO POCI Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 389. Tel. 9-0300, dalle 12 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-5656, dalle 16 alle 13.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza. Rua das Palmeiras, 96-Sob. Telefono: 5-3344. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 0 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 182. Telefono: 9-1675.

Dr. CAIO C. MONTAGNANA Ortopedia. Cura senza operazione delle vene varicose e emorroidi. Malattie del retto. Senilità precoce. Rua Barão de Itapetininga, 48. Tel. 4-0343, dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 17. — Res.: Rua São João Baptista, 40. Telefono: 7-0832.

Prof. Dott. CARLO BRUNETTI Chirurgia e Medicina — Cons.: Praça da Sé, 83, 3.º andar, dalle 14 alle 16. Tel. 2-4226. Res.: Alameda Jahu', 32. Tel. 7-0090.

Dr. CINCINATO FERREIRA Gola, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25, 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2778.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longa pratica nos hospitais de Napolis e Paris. Vias urinarie e syphilis. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residência: Telephone 7-3941.

Dr. D. LAROCCA Parti, Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Constant, 29, 2.º piano. Palazzo Chavantes. Tel. 2-3453. Dalle ore 2 alle 5. Res.: Rua Cardoso de Almeida, 112. Telefono: 5-2852.

Dr. D'AMBROSIO Emorroidi. Trattamento indolore. Cura radicale in 3 giorni. Avenida Rangel Pestana n. 385. Telefono: 9-0017 — Dalle 1 alle 15.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie), Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 03. Telefono: 7-0071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3843.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli, Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Parti. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5612. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medico - Chirurgica e Ginecologica — Malattie dello stomaco, fegato, intestini e polmoni. Rua Santo Amaro, 5-A. Telef. 2-4706. Cons. generali dalle ore 14 alle 18.

Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE Medico dei bambini. Cons.: Piazza Ramos de Azevedo, 18, 7.º piano, dalle 15 alle 18. Telefono: 4-7670. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3759.

Dr. F. E. GODOY MOREIRA Medico specialista. Chirurgia, Orthopedica e Traumatologia. Dos hospitais de Berlim, Vienna e Bologna. Tratamento das deformações da criança e do adulto. Praça Ramos de Azevedo, 18. Predio Gloria, das 2 ás 5.

Dr. VICENTE GRIECO Moléstias da pelle e syphilis. — Rua Quintino Bocayuva, 38, 4.º andar. Das 15 ás 18 horas. — Tel. 2-8989.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cinquato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FELIPE FIGLIOINI Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4755. Residência: Tel. 4-9783.

Dr. FILIPPO DE FILIPPO Chirurgo della Beneficenza Portoghese — Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Cons. e res.: Av. S. João, 155. Tel. 4-0780. Dalle 14 alle 16.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 18.

Dr. FRIEDRICH MULLER Orecchie, Naso, Gola, Tonsille, Laringe. — Chirurgo specialista tedesco. Cons.: R. Bar. de Itapetininga, 10. Tel. 4-7117. Visite in casa: 7-3085.

Dr. G. A. PANSARDI Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore. Gonorrea acuta e cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 87) Tel. 2-1151. Res.: 4-5155.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 8. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dr. G. RAJA Malattie degli occhi. Cura rapida del tracoma con polvere speciale. Operazioni senza dolore. Adattamento di occhiali. Av. B. Luiz Antonio, 195, dalle 8 alle 17. Tel. 7-0616.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubblica, 40. Telefono: 4-0168.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

Dr. HAMILTON GONÇALVES Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie delle signore, Parti, Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martinelli, 10.º piano app. 1028. Tel. 2-4747. Consulto dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, gratuite dalle ore 9 alle 11.

ISTITUTO ACHE' Ospedale per la cura delle malattie nervose e mentali; sezioni separate per uomini o donne. Direttori: Dott. F. Aché, Dott. N. Solano Pereira o Dott. Mario Uzzo. — Assistenza medica diurna e notturna. Rua Laearda Franco, 75 (Cambucy). San Paolo. Tel. 7-4215.

Dr. J. MALZONI Malattie dei Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, app. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telef. 4-0588 e 4-6570.

Dr. J. M. PASSALACQUA Malattie delle signore e dei bambini. Tubercolosi, reumatismo, eczemi, Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rua Ypiranga, 84-A, dalle 14 alle 18. Av. Rangel Pestana, 300, dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18. Res.: Rua Abolição, 4. Telef. 4-4107, 9-2520, 2-3893.

Dottor JESUINO MACIEL Reazione Wassermann ed auto-vaccina. Esami dell'urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Pelli, squame, tumori e frammenti patologici. Rua Dr. Falcão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 8 alle 18.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Teis, 4-8141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaçaba, 1, 2.º p. Tel. 2-1372. Chianate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia. — Malattie delle signore. Parti. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dott. MARIO NEVES Gonorréa. Cura delle infezioni di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie delle signore. Impotenza. Cons. e Res.: Palaceta Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A — Tel. 4-7221, 3.º piano. App. 11. Dalle 8 di mattino alle 19.

Dr. MATTOS BARRETO Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Ist. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 25, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Hygienopolis, 37. Tel. 5-1673.

Dr. MENOTTI PAROLARI Chirurgo e medico. Malattie delle signore. Part. Malattie del sangue. Trasfusioni di sangue. Cura medico chirurgica delle anemie. — Rua Barão de Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. — Res.: Rua Severo, 29. Telefono: 7-3179.

Dr. MIGUEL LEUZZI Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sale 403, 404, 405. Tel. 2-3224, dalle 17 alle 10. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0708, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 13 de Maio, 332. Tel. 7-3732.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Tel. 7-2867. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. — Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 18-20.

Dr. NICOLA STABILE Degli Ospedali di Parigi — Mali venerei — Blenorragia — Piccola e Alta Chirurgia. — Cons. e Res.: Av. Paulista, 121 (angolo Av. Brig. Luiz Antonio, Bond 3, 30, 36, 38, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0630.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica; Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons. e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

Dr. ORLANDO APRIGLIANO Olnica delle Malattie degli Occhi. Rua Campos Sales, 1-A. Tel. 277 — JAHU* (Stato di San Paolo).

Dott. P. RAIÀ - Dott. R. PICERNI Medicina, Chirurgia, Raggi X. Consulti: ore 1-3 pom. Praça Republica, 11. Tel. 4-5170 — Residência Raia, Telefono: 7-5022. Residência R. Picerni, Telefono: 7-2695.

Dr. PEDRO CORRÊA NETTO Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza infezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

Dr. SALVATORE CARUSO Orecchio, Naso, Gola, Olnirugia del Viso e del Collo — Delle cliniche di Roma, Parigi, Berlino e Vienna. Praça da Republica, 15. Dall'1 alle 3. Tel. 4-5978. Res.: Av. Br. Luiz Antonio, 330. Tele. 7-5584.

Dottor SALVATORE PEPE Degli Ospedali di Parigi. Vie urinarie. Rua 7 de Abril, 35. Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18. Telefono: 4-4896.

Dr. UGO CIMMA Chirurgo Dentista. Cons. dentario in R. Lib. Bazaró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal 14-18.

Dr. ZEPHERINO DO AMARAL Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista Operazioni. Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 36 (dalle 2 alle 5). Res.: Rua Minas Geraes, 2. Telefono: 5-4900.

"Uvas Marengo"

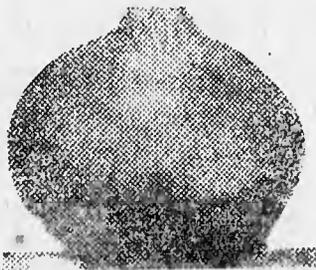
DI TUTTE LE QUALITÀ
LE MIGLIORI DEL BRASILE

Siamo grati a tutti coloro che volessero onorarci di una visita con le loro famiglie.

Rua Serra de Bragança, 190 — Tel. 9-9127
SAN PAULO

Sementes Sempre Novas

(GERMINAÇÃO GARANTIDA)



Importação directa de sementes de hortaliças da Italia, França, Holanda e Inglaterra.

SEMENTES PARA PASTO — MISTURAS PARA PASSAROS

CASA RANIERI Importad. de Miudezas

P. DE RANIERI
R. Florencio de Abreu
137 - 141
SÃO PAULO

Fabrica de Estopa e Cascamificio SABETTA

Rua Marina Crespi, 48 — Caixa, 3.179 — Telep: 9-0281.
S. PAULO

Estopa desfiada e cardada, branca e de cor extra, de 1.ª, 2.ª e 3.ª qualidade, em fardos de 50 a 400 kilos, aos melhores preços. Algodões desfiados de lan e 2.ª qualidade para acolchoados, estufamentos, etc. Executamos os pedidos no mesmo dia, na capital como no interior e nos outros Estados. Compramos residuos de fabrica e, em geral, todos os retalhos pequenos de camisarias, alfaiatarias, etc. Para pedidos e informações escrever a NATALE & CIA. LTDA. — Rua Marina Crespi, 48. Caixa, 3.179. Telephone, 9-0281 — S. PAULO.

DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrole, polizze del Monte de Soccorso e tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA
STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI
Rua José Bonifacio nu. 18

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos productos assucareiros da "SOCIETE' DE SUCRERIES BRESILIENNES".

Engenho Central em PORTO FELIZ, VILLA RAFARD e PIRACICABA.

Fornece-se cotações de assucar cristal, filtrado, moído, redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

"Sulfural"

Elekeiroz

Vi permette di fare economicamente in casa la
dispendiosa cura dei
Bagni di Poços de Caldas

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE
e nella

Drogheria Americana

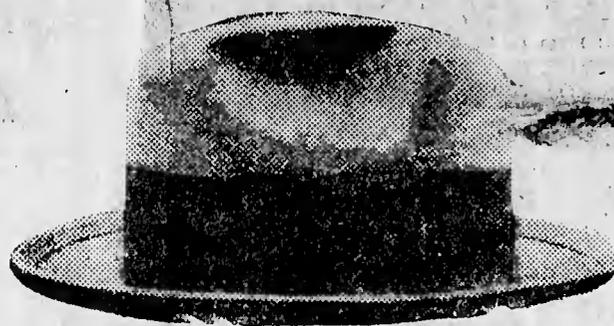
(RUA SÃO BENTO, 63)

della

Elekeiroz

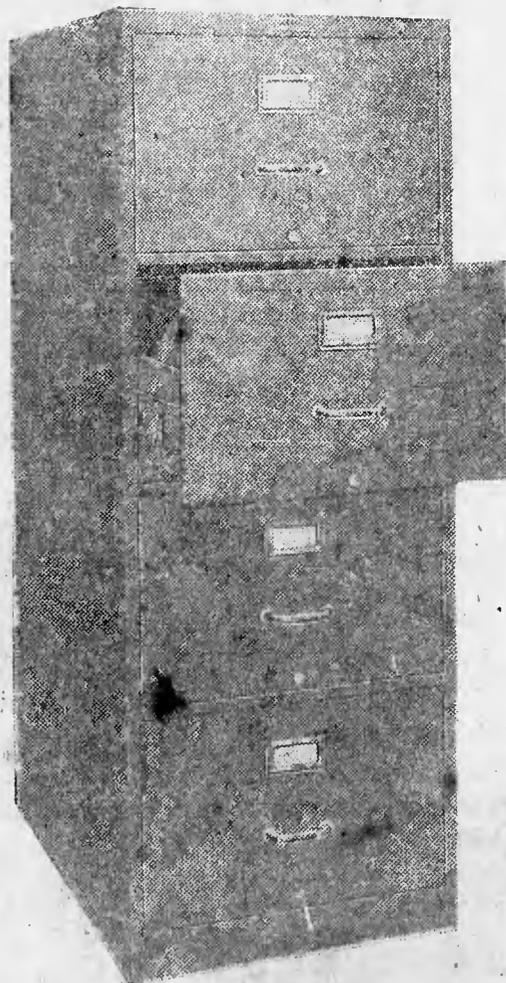
Il Cappello "Imperial"

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE
DELL'ELEGANZA SIGNORILE



HAT STORE
LIMITADA

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B



Fabrica de Cofres e Archivos de Aço

"BERNARDINI"

PRIMA FABBRICA DI ARCHIVI DI ACCIAIO

NAZIONALE

FABBRICA:

RUA ORIENTE, 187-189 — Telefono: 9-0003

DEPOSITO:

LARGO DA MISERICORDIA, 6 — Telefono: 2-1414
S. PAOLO

FORNITORE DEI BANCHI, RIPARTIZIONI PUBBLICHE, STRADE FERRATE, ECC.

Casseforti — Porteforti per stablimenti bancari — Porte corazzate — Armadi corazzati e incombustibili — Casse da imbuttore nelle pareti — Casse portagioie — Porte metalli-
che per ascensori ed edifici.

Patente N. 19.189

PRESSE PER COPIARE LETTERE, ECC.